

洲有一種傳統，它對於崇尚自由與尊重人格尊嚴的精神遇可能時總是贊助的。

一五九。Mr. ESIN (土耳其)：土耳其代表團曾聯合其他代表團提出我們面前的關於匈牙利問題的決議草案。因此，土耳其對於這個問題的觀點是大家都知道的。

一六〇。關於這個問題的詳細牽涉與內容，許多發言人業已在這裡詳加分析，本人不擬重新提出各方自昨日起會予充分說明和詳細討論的各項意見，以耗大會的時間。可是，本人是否可以表示土耳其代表團贊許 Sir Leslie Munro 所完成的艱鉅工作之意，該項工作的艱鉅已反映在他的極重要的報告書中。

一六一。本人是否可以再說一句，倘若 Sir Leslie

Munro 不願他在設法執行他的任務時所將遭遇到的各種困難，同意繼續擔任聯合國匈牙利問題代表的職務，那麼土耳其代表團將對他表示十分感激。我們深信 Sir Leslie Munro 擁護聯合國憲章原則的熱忱將使他獲得堅持到底的必要力量與忍耐，以待我們為這個問題所規定的崇高人道目標之實現。

一六二。本人在結束此次簡短的陳述以前要再度對於 Sir Leslie Munro 的各項努力表示敬意，並希望各方在大會這次會議中一再提及的國際緊張局勢漸見鬆弛的事實將影響匈牙利當局的態度，使它們在將來能與聯合國代表合作。

午後一時散會

## 第八五一次會議

一九五九年十二月九日星期三午後三時紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE (秘魯)

### 議程項目七十四

#### 匈牙利問題 (續前)

聯合國匈牙利問題代表報告書 (A/4304) (續完)

一。Mr. UMAÑA BERNAL (哥倫比亞)：布達佩斯的可怕事件恰當的驚醒了整個世界，大會在 一九五六年十一月間發生那些事件後會就匈牙利問題通過了若干決議案；正如哥倫比亞代表團聯合提出大會關於這個項目的一切其他決議案一樣，該代表團現在聯合提出了現有決議草案 [A/L.273]。

二。我們採取這個行動，認為我們是在忠實的解釋哥倫比亞政府及其總統 Mr. Alberto Lleras Camargo 的意見。Mr. Camargo 曾榮任大會為了調查這些事件而設立的第一個委員會委員；從那時起，他一直要忍受所謂匈牙利人民共和國對本組織最有資格的代表所表現的消極、傲慢甚至侮辱的態度。我們也認為我們聯合提出這個決議草案，以熱誠及決心贊助這個草案，就是在解釋哥倫比亞人民一致的意見；哥倫比亞人民

不管見解或政治信仰如何，總是儘量表示他們熱烈反對殘暴壓制一九五六年解放運動的舉動，而且他們對於這種不公平而殘酷的壓制行動及這種嚴重侵害人權的行為繼續存在的現象，是深表憤慨的。

三。哥倫比亞代表團過去幾年曾詳細評論一九五六年秋季在匈牙利發生的事件，及 Mr. Kádár 政府以後採取的行動。因此我們無須多論那些事實，無論如何，那些事實盡人皆知，而且世界輿論已就那些事實宣佈其不能改變的評斷——那個世界輿論就是有人在本屆大會常常地但毫無誠意地提及的輿論。

四。對於那種壓制行動的譴責不但為各區域及各種族的民主自由領袖所支持，而且為社會民主人士、自由工會甚至許多同情共產黨者及好戰的共產黨員所支持。如果我想列舉名字去證實這個事實，那麼我就永遠也說不完。我只打算提一提著名的法國哲學家及作家 Jean-Paul Sartre 的意見，他聲譽卓著，蘇聯及其衛星國的文學及政治出版物會屢次稱讚他在智識方面的獨立及正直性格。

五。許多好戰的共產黨員贊同這些意見，世界各地的共產黨組織至今還是不能使他們從那次動亂所造成的精神打擊中恢復過來。我們可以寫出幾十本書，正確而毫不含糊地證明這個事實。

六。但是對於本大會來說，匈牙利問題特別委員會報告書〔A/3592〕已經很夠了。這件報告書載稱，匈牙利並無法西斯份子及反動份子的暴動，在蘇聯坦克車炮火下倒斃布達佩斯街上的人，及據聯合國匈牙利問題代表稱仍在匈牙利被槍斃或判處無期徒刑的人，從前大半是工人、學生、智識份子及中產階級的人，而且現大半還是那些人。

七。在辯論的現階段，似乎無須多談我們正在審議中的決議草案是否適宜恰當，通過那個草案是否會妨礙我們為緩和世界緊張局勢及停止冷戰所作的努力。

八。哥倫比亞代表團在第一委員會參加普遍澈底裁軍的討論時，對於物質裁軍的談判能否成功表示懷疑，因為各國並未明白表示決心謀求精神裁軍所必需的和平共存。當時我們說，那種情形不幸存在，不容我們過於樂觀。但是我們除了其他事情之外，還想到了匈牙利，想到該國繼續壓制的行爲，也想到匈牙利政府強橫的態度，該國政府公然反抗本大會以壓倒的多數通過的決議案，並且不准聯合國特派代表入境。當我們在我們演說詞中提到“人對人就像狼”的諺語時，也是想到匈牙利。

九。真正挫敗和平精神的，不是我們正在討論中只主張寬厚及中庸的一類提案，而是強暴拒絕這個和平組織的代表及決議案的行動。討論中的決議草案如有任何缺點，那就是草案所採用的措詞過於溫和。但是，只要對於和平共存的努力是相宜而值得稱讚，那麼所有語言都有一句俗語，彬彬有禮，並非軟弱的表示。看起來過份的一點是偏要我們裝聾作啞，要大會無緣無故撤回其特派代表的權力。

一〇。在這個階段討論各代表提及不干涉原則的事情及對於著名的憲章第二條第七項的解釋，似乎也是不適當的；該項往往被發言人用以配合他自己的意見，根據西班牙諺語的說法，該段既可作拖把，又可當掃帚，換句話說，就是一種萬靈丹。

一一。此外，大會以往已有幾次用明白的辭句並以遠超乎議事規則所定最低標準的大多數可決票宣布聯合國處理匈牙利問題的權力。安全理事會也採取了同樣的行動，因此，我認爲我們已就問題的這個方面作成決定，那個決定可以正當的視爲最後的決定。

一二。又有人在辯論這個問題的期間以及許多其他場合中說，蘇聯軍隊開進匈牙利並繼續陳兵該國是

徇該國合法政府的請求所作的合法行動。主張這個意見的許多代表在辯論韓國問題時正好堅持相反的主張，那是值得注意的事：他們在辯論韓國問題時否認大韓民國政府請求協助及軍事支持的權力；該政府並非請求外國給與協助及軍事支持，而是請求聯合國本身給與協助及軍事支持。

一三。我們現有的提案無須解釋。草案的措詞顯明無比，草案的字裡行間並無其他含意，不像我們在本大會討論的其他決議案那樣往往另有含意。

一四。本代表團對於大會這個新的決定會有什麼效果，並不十分樂觀。但是，我們必須不要完全失望，匈牙利共和國及其盟國還是可能同意改變立場，因此消釋實現世界和平方案的這個重大障礙。大會收到它剛在一年前委派的著名的聯合國代表所提出的報告書，畢竟不能不聞不問，大會爲了顯而易見的理由，必須重申它對那位代表的信心。我們也必須通過這個決議草案，重申我們對高貴的匈牙利人民的同情，他們實在該有更好的命運，但是不幸不能自由表達他們的意見。

一五。主席：請匈牙利代表行使他的答辯權。

一六。Mr. PETER (匈牙利)：我的主要意見之一是，不管各代表團對於這個反革命的來源及性質有何意見，聯合國在這方面的主要任務應爲保障匈牙利，使它不會被人用作冷戰的工具。

一七。這是不是一個冷戰的問題，這次討論期間一直有人在爭辯。堅持將本項目列入議程的代表在整個辯論期間積極的辯護自己，以免擔負重新引起冷戰緊張狀態的責任。他們不斷的自我辯護就是表示他們也知道討論中的問題對於“冷戰”的影響。那種自我答辯不能有其他的意思；我們正在體驗到那些影響。這是冷戰的辯論，那是不難證明的。

一八。冷戰是產生反革命的主要而概括的因素。我們甚至可以說，這是所謂冷戰期間最後主要的行動。因此，將本項目繼續列入議程項目的原因就是爲了“冷戰”。

一九。這種辯論具有冷戰的性質，甚至有更明顯的證明。在現有的情形下，冷戰的真正意義是什麼？他們提出問題的方式使人只能提出否定的答覆；他們以某種方式捏造事實並提出指控，使人有口莫辯；他們提及談判的方式是要使人不能減少隔閡；他們表示願意協議的方式是要加強歧見；他們提出提案的方式

是要使人不能接受那些提案，甚至存心使人不能接受那些提案。因此，這個辯論中的實體及方法二者都是“冷戰精神”的反映。

二〇．我們已經證明，以往的決議案及現有草案是荒謬絕倫，因此當然絕對不會有任何會員國遵行那些決議案。

二一．本代表團在辯論列入議程的全體會議中聲明：

“如果聯合國以任何方式採取的進一步措施與以往各決議案或與根據決議案一三一二(十三)採取行動的那位先生有任何關係，那些措施就會預先決定其本身的命運。”〔第八四四次會議第二十七段〕

二二．在發表這項陳述之後及擬具現有決議草案之前，無人徵詢匈牙利政府任何主管代表的意見，以查明有沒有任何解決方案是可以接受的。

二三．這個方法是否為大會處理問題的正確方法，應由各代表團評斷。我們甚至可以斷言，有些人的根本用意正是要造成一種局勢，使人們不能達致任何解決辦法。這是冷戰精神的真正表示。

二四．關於辯論方面，我只想提出下述幾個意見：我已經正確而明白的敘述了反革命的情形，證明匈牙利在勤平反革命時並無我們現有文件〔A/4304〕所載的外國干預現象，整個問題是美國政治目的及匈牙利人民真正利益及希望的根本矛盾。我在這個辯論中沒有聽到可以減弱本人所作陳述的確實性的任何意見。

二五．我只提出兩個意見，說明有人如何在辯論中以引人誤會的方式引證他人的話。

二六．Mr. Lodge 引證第一祕書 Janos Kádár 一句話的一部份：“匈牙利人民還是要和反革命者算帳”〔第八四八次會議，第六〇段〕。如果他根據演說詞的全文，而不根據曲解的報告或使人誤解的報告，他就可以知道這句話的意義一方面是我們以溫和的方式處理反革命的巨罪，一方面是對於國際反動派的一個警告。

二七．有些代表提及赫魯曉夫總理在布達佩斯的言論，但是他們相信紐約報界膚淺的新聞報導及評論，而不信任言論的本文。例如在此處引證的一個意見中，赫魯曉夫總理所說的意見正和他們所說的相反。赫魯曉夫總經理的言論的真正意義指出一個顯明的

對比，他說西方國家在有人為了挽救反動政權而非法干涉時並不震驚，但是那些國家對於應社會主義政府之請為了工人權力所給予的毫無外國干預性質的援助，卻表示震驚。

二八．我只願重申匈牙利外交部長請各代表親自前來參觀匈牙利的提議，以答覆辯論期間對匈牙利人民共和國所作的指控。根據這個精神，我應該說 Mr. Lodge 會在匈牙利受到歡迎，那樣一來，他可以看見事實真相，而無須信任令人誤解的報告。

二九．最後，關於在大會提出的要求，我願意非常簡略的摘要說明我在這方面所了解的及不了解的事情。

三〇．北大西洋組織國家希望促使蘇聯軍隊撤出匈牙利，那是易於了解的。想要將顛覆份子混進匈牙利的各國政府代表對於我們保衛疆界的警覺性感到不滿，那是易於了解的。宣傳資本制度的人希望重行強迫匈牙利採用陳腐的社會制度，那是易於了解的。支持反革命的人想要保護他們的通敵國賊，不能為了緩和緊張局勢立即拋棄他們，那也是易於了解的。

三一．我們可以了解所有這些事情，但是不能了解他們根據何種理由利用聯合國為集團政策的工具。他們根據何種理由將聯合國加以侮辱，將其成為靠世界緊張局勢而繁榮的各國的圓形劇場？他們使聯合國以美國外交政策在這方面的輔助機關的姿態出現，是根據什麼理由，又有什麼好處？我們反對這些違反憲章的行動，是為了本組織，而不僅是為了匈牙利。

三二．最後我要重申，我會在我的陳述中〔第八四八次會議〕以無可爭辯的事實證明，Sir Leslie Munro 已使他自己不能以任何身份就與匈牙利有任何關係的任何問題代表聯合國。因此，那些投票贊成現有決議草案的代表使人認為他們沒有當真重視這個決議草案。這件決議案只會告訴匈牙利人民，他們應該留心保障工人國的成就，甚至以更大的步度繼續邁進，實現社會主義的偉大人道價值，這些價值就是在人類生存新紀元中的和平、自由及正義。

三三．主席：請聯合國匈牙利問題代表 Sir Leslie Munro 行使他的答辯權。

三四．聯合國匈牙利問題代表 Sir Leslie Munro (紐西蘭)：主席，閣下和大會各代表准許我再度發言，我要感謝你們。

三五. 我要以兩點事實糾正匈牙利代表的陳述。侵犯匈牙利政治獨立的詞句及聯合國想要重新建立那種政治獨立的詞句可在大會通過的幾個決議案中查出，也許我可以詳細列舉那些決議案：一九五六年十二月十二日決議案一一三一（十一），一九五七年九月十四日決議案一一三三（十一）及一九五八年十二月十二日決議案一一三二（十三）。因此，那些措詞並不像匈牙利代表所指控的，是從美國發表的言論中引證出來。該代表所提我的報告書的一部分正如其其他部份一樣，是在最鄭重注意大會決議案規定的情形下編製的。

三六. 匈牙利代表將報告書第三十一段稱為可耻的捏造。他說兩個新聞記者曾於一九五九年十月十七日就據稱已被處死的三十一個人的名單訪問一個匈牙利發言人。他又說，發言人通知他們說，過去三年間表上所列的人甚至沒有一個曾經受審或被傳問。匈牙利代表說，報告書稱匈牙利發言人實際證實了這些執行死刑的新聞，就是執行三十一個有名有姓的人死刑的新聞。

三七. 事實上，我的報告書沒有提出那個意見。那一段與執行三十一個人死刑的問題無關。我的報告書祇在第三十三段提及據稱三十一件執行死刑的事件，而且我在該段載列了 Mr. Kádár 否認的全文——我想大會各代表可以記得這點。我在第三十四段說：‘Mr. Kádár 的否認是應予歡迎的’。還有什麼事情比這件事情更明白嗎？

三八. 第三十一段提及的是完全不同的人的審判及處決。該段提及的是布達佩斯工業近郊 Ujpest 的人。從匈牙利代表自己所說的話證明他所否認的事情與第三十一段所載的事是完全不同的事。該代表設法將那個否認適用於第三十一段，以圖反駁該段。

三九. 今天早上有人提及 Goliath 營及大衛營間的差別。我來自紐西蘭，從我國的紀錄我情願站在大衛的一邊。這個嚴重的問題不可能有可以成為嘲笑或歡樂的理由。我回想起一九五六年我代表我國政府出席大會的日子，我回想起那個大屠殺的日子，我想起因為揭竿起義反抗外國統治的那些殉難的人、那些受苦的人、那些後來受絞刑或被處死的人，因為我們全體代表在此刻必須想到那些事情。同時我也想到 Imre Nagy。此地是否有人認真指出 Mr. Nagy 是法西斯主義者？那個人被人違反最神聖的諾言從布達佩斯的庇難處逮捕然後據說解至羅馬尼亞，最後解回布達佩斯

絞死，有些人一想起那個人的命運就會慚愧到無地自容。

四〇. 主席：大會現在表決比利時、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、多明尼加共和國、馬來亞聯邦、法蘭西、海地、洪都拉斯、愛爾蘭、義大利、盧森堡、荷蘭、尼加拉瓜、巴基斯坦、菲律賓、葡萄牙、西班牙、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國及烏拉圭提出的決議草案〔A/L.273〕。有人請求舉行唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由羅馬尼亞首先表決。

贊成者：西班牙、瑞典、泰國、突尼西亞、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、緬甸、柬埔寨、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、馬來亞聯邦、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、洪都拉斯、冰島、伊朗、愛爾蘭、義大利、日本、寮國、賴比瑞亞、盧森堡、墨西哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、葡萄牙。

反對者：羅馬尼亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、南斯拉夫、阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克斯拉夫、匈牙利、波蘭。

棄權者：沙烏地阿拉伯、蘇丹、阿拉伯聯合共和國、葉門、阿富汗、錫蘭、阿比西尼亞、芬蘭、迦納、幾內亞、印度、印度尼西亞、伊拉克、以色列、約旦、黎巴嫩、利比亞。

決議草案以五十三票對十票通過，棄權者十七。\*

四一. Mr. NOSEK (捷克斯拉夫)：大會在以美國為首的某個國家集團主動下，重行審議所謂匈牙利問題，捷克代表團已在總務委員會指出〔第一二五次會議〕，這個審議工作是明目張膽違反聯合國憲章規定的行為，特別是違反第二條第七項的行為，該項不准聯合國干涉任何會員國的內政。

\* 海地代表團於表決時缺席，其後該代表團通知主席，海地原擬投票贊成該決議草案。參閱下文第五十一段。

摩洛哥代表團於表決時缺席，其後該代表團通知主席，摩洛哥原擬棄權。

四二. 鼓吹“冷戰”的人對於國際緊張局勢繼續緩和及本屆大會至今獲致的成績，深感焦慮。因此，它們儘量設法避免完全掃蕩國際關係間的“冷戰”，並為此目的在聯合國挑唆種種的煽動。因此，煽動性的審議所謂匈牙利問題正如所謂西藏問題一樣，是“冷戰”一連串行動中的另一環，從事那個行動的用意是要毒化大會本屆會議的氣氛，使國際局勢趨於惡化。

四三. 過去這些集團一向利用所謂匈牙利問題增劇國際緊張局勢，使人不注意它們在世界各地的侵略行爲，也不注意緊急國際問題的解決。

四四. 聯合國審議所謂匈牙利問題是以文件 A/4304 提出的報告書爲根據的。該報告書只是蒐集關於匈牙利人民共和國及蘇維埃社會主義共和國聯邦的無稽之談及誹謗謠言。報告書無形中表示出世界上那些侵略集團的失望及仇恨，它們對於一九五六年由國際帝國主義份子鼓動並積極支持的匈牙利反動運動的“革命”“民變”遭受慘敗，及匈牙利人民較前更堅決的向着社會主義的大道邁進，還是心有不甘。

四五. 聯合國論壇一再審議所謂匈牙利問題，祇是再度企圖從事於不能容許的干涉社會主義國家內政的行動，及對那些國家發動誹謗的運動。

四六. 社會主義的國家有被帝國主義集團干預其內政的切身經驗，捷克也是其中的一國。那些國家曾多次——而且也曾從這個講壇上——促請大家注意，有些國家尤其是美國一直在有系統的組織各種干預行動，包括遣派偵探及顛覆特務，組織所謂“俘虜國遇”一類的誹謗運動；美國也在有系統的發動種種經濟歧視及類似的侵略行動。

四七. 鑒於審議莫須有的匈牙利問題及文件 A/L.273 所載的決議草案是明目張膽違反聯合國憲章尤其是違反第二條第七項的行動，而且造成不能容許的干涉匈牙利人民政府內政的另一例證，因此捷克代表團投票反對這個煽動性的決議草案。

四八. Mr. DE FREITAS-VALLE (巴西)：我完全不同意我的老友捷克代表的意見。主席，縱使我們承認你是寬宏大量，但是讓人將議程所列入的匈牙利問題一再稱爲“所謂匈牙利問題”是不可能的，而且是不容許的。我不能承認你可以寬容那個態度。

四九. 主席：我願意告訴在本大會集會的各代表關於我有一次告訴我的著名的朋友巴西代表的話，就是現在流行的有點腐敗的外交詞令如不改善，主席

必須極度的寬容。這是我認爲不宜警告捷克代表違反程序的原因。此外，大會深知我是極爲不願警告各代表違反程序的。當我採取那個行動時，我採用的方式是請他們不要堅持可能觸怒大會的一個問題。

五〇. 雖然現在不討論特殊的項目，我現在還是請海地代表發言。

五一. Mr. AUGUSTE (海地)：本人遲到，須向各位道歉。表決業經舉行，我希望大會將海地視爲贊助剛才通過的決議案。

五二. 主席：海地代表的請求將紀錄在會議的正式紀錄中。

## 議程項目二十六

### 韓國問題：聯合國韓國統一及善後事宜委員會報告書

#### 第一委員會報告書 (A/4307)

依據議事規則第六十八條的規定，決定不討論第一委員會報告書。

第一委員會報告員 Mr. Fekini (利比亞) 提出該委員會報告書。

五三. Mr. ROBERTSON (美利堅合衆國)：美國以第一委員會報告書 [A/4307] 所載韓國問題決議草案的一個原提案國資格，誠懇的推薦大會就該草案採取有利的行動。美國將投票贊成決議草案，希望大會將以大多數通過這個草案。

五四. 聯合國決定，要寬致韓國人民能夠真正選擇其自己前途的解決方法，必須維持若干原則；這個決議草案是大會維持那些原則必須採取的最低限度的行動。這些原則就是：第一，聯合國依據憲章，充分而合理的有權採取禁止侵略的集體行動，恢復和平及安全，並擴大其寬求和平解決韓國問題的斡旋職務；第二，爲了建立統一、獨立而民主的韓國，必須在聯合監督下舉行真正自由的選舉，選出國民大會的代表，那些代表的比例應與韓國各地土著人民成正比例。

五五. 這是公平、積極而高瞻遠矚的政策。如果共產黨願意根據這個政策參加談判，這個政策可使韓國三千萬人獲得和平、獨立及統一。我們都知道，共產當局已將聯合國制定的這些原則置之不理。反之，他們提出一個略爲掩飾了一下的方式，根據這個方式，

聯合國將在談判中放棄本身的原則，聽任共產黨征服韓國。

五六. 第一，他們要聯合國承認我們的一切決議案都是無效的，聯合國是韓國的侵略者——這是異想天開地曲解聯合國以保持和平的世界組織的身分所負的任務——而且本組織已經喪失了公平處理韓國問題的一切權限及道義權力。我們顯然必須拒絕這個要求，因為這個要求正面攻擊本組織的權力及建立本組織的基本原則。

五七. 第二，共產黨要求聯合國軍司令部——或者照他們的說法“外國軍”——離開韓國。大韓民國除了由於聯合國決議案的關係，有聯合國軍司令部的部隊外，並無任何外國軍事單位。事實上大會一九五〇年十月七日決議案三七六（五）特別請聯合國軍在韓國依據大會所定原則統一全國之前留駐韓國境內。在韓國仍未統一而且北韓的情形仍舊隱藏不見，撤退這些聯合國的軍隊祇會釀成一九五〇年悲慘的共產侵略的重演。

五八. 最後，共產黨要求在他們所謂“中立組織”監督下，舉行全韓選舉。如果他們真正希望中立而無私的監督，他們當然可在聯合國八十二個會員國內找到那種監督。但是他們拒絕採用這個辦法。

五九. 當我說我們唯一的希望是韓國人可以在和平統一下生活，可為他們本身命運的主人時，我相信我是代表極大多數會員國發言的。我們深深希望共產當局會明白與聯合國為此目的合作，是明智的。問題是如何可以增加那個希望。聯合國如果放棄其原則，聽憑韓國再度遭受軍事的征服，那是不能增加那個希望的。如果聯合國堅持這個決議草案所載的公正而進步的政策，希望就可增加。如果他人堅持邪惡，就讓我們堅持正義。

六〇. Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：我們現在討論第一委員會關於韓國問題的報告書，該報告書載有十四國原來提出的決議草案。蘇聯代表團特別想就這個決議草案說明其立場。

六一. 第一委員會辯論這個問題的一個顯著特點是，大多數代表團提及現有向着改善國際關係路上前進的重要趨勢。這個趨勢大半是蘇聯國務院主席赫魯曉夫先生和美利堅合眾國總統艾森豪先生會談的結果。

六二. 依據所公布的公報，會談期間“蘇聯國務

院主席及美國總統同意，所有未解決的國際問題不應使用武力去解決，而應以談判方式用和平的方法去解決。”

六三. 韓國問題是那些未解決的問題中的一個問題。決議草案提案國提議採用何種方法去解決那個問題呢？祇要仔細研究決議草案正文第二段，就可相信該段所提解決韓國問題的方法與合作的精神並無相同之處。與經由談判方式和平解決所有國際問題的意見，亦無相同之處。該段再度彈出命令及冷戰的調子，事實上整個決議草案都在彈出那種調子。

六四. 決議草案要求朝鮮民主主義人民共和國政府無保留的接受與該國作戰的國家片面規定的原則。實行那些原則就等於將整個朝鮮半島拱手交給反動的李承晚政權。

六五. 第一委員會各次會議一再機械式的否決邀請朝鮮民主主義人民共和國代表參加討論韓國問題的合理提案，在這種情形之下，談判還有什麼意義？不但如此，決議草案還列入一段，竟稱朝鮮民主主義人民共和國政府不願承認聯合國關於韓國問題任何決議案的效力。但是朝鮮民主主義人民共和國政府一再聲明，該政府不是像現有提案所說的拒絕承認任何關於韓國問題的聯合國決議案，而是拒絕承認沒有該國政府代表參加而非法通過的任何決議案；這是盡人皆知的事實。

六六. 我們按照邏輯，可以問問決議草案提案國，它們本身是否願意接受它們沒有參加會議時通過的決議案？我認為在現代難以找到任何政府，願意自動同意接受該國政府沒有參加談判時採取的決定，特別是載有要求該國政府投降條件的決定。

六七. 各位都在第一委員會的會議中聽見過來自南韓的那位先生所發表的無耻陳述。他堅決而無耻的說，李承晚政府不容許在南韓舉行選舉，祇可在仍有外國軍隊的北韓舉行選舉，而且只能選出議員，補足南韓議會出缺的議席。我們似乎沒有聽到提出決議草案的國家抗議這個狂妄的要求，我們似乎也沒有在決議草案中發現譴責這種侵略政策的詞句。事實上現有的決議草案實在與那些要求不相抵觸，反而支持那些要求。

六八. 這是提出決議草案的國家處理解決韓國問題的方式。我們拒絕這個方式，認為這個方式是不切實際，而且是“冷戰”的產物。那個方式是以聲名掃地

的“武力”政策為根據的頑固方式，其唯一的目的是要促使韓國問題永遠陷於僵局，加強韓國的分裂，並在朝鮮半島南部繼續留駐外國軍隊。

六九。有些國家的有力人物顯然盼望聯合國違反憲章，保持其“交戰國”的身份，然而憲章的明文規定是聯合國應為各國家間和解及合作的機關。

七〇。關於這點，我們必須重申赫魯曉夫先生在大會開始時發表的下列陳述：

“合理進行工作的國際機關有一個顯著的特點，就是那個機關解決問題的方法不是在形式上計算票數，而是理智而耐心地覓求各國均可接受的公平解決辦法。”〔第七九九次會議，第九十九段。〕

他又說：

“我們這代人及將來的歷史學家會承認那種決定為唯一正確及唯一可能的決定”。〔同上。〕

七一。如果我們想要保證韓國問題能夠和平解決，我們必須永遠放棄命令式的政策，採用切實的途徑，覓求雙方可以接受的解決辦法。那些解決辦法的主要目的是要促進韓國人民本身的福利，並在該區建立永久和平的條件，這是符合聯合國憲章目標及意旨的處理方式。

七二。遠在一九五八年二月，朝鮮民主主義人民共和國政府就已提出和平統一韓國的切實提案，那時該國政府已經樹立了一個榜樣，表示該國政府積極處理那個問題，希望舉行談判，願意為和平統一韓國鋪好一條道路。那些提案主張外國軍隊從南韓及北韓撤退，然後在全國籌辦自由的選舉。朝鮮民主主義人民共和國政府的提案獲得許多國家政府的支持。那些提案獲得真正想要公平解決韓國問題、儘速終止韓國分裂及建立遠東永久和平的一切國家所熱烈贊成和支持。

七三。全世界莫不知道，朝鮮民主主義人民共和國的提案不是徒尚空談的提案，中國人民志願軍已經離開共和國的領土。我們必須就這點指出，決議草案提案國情願不提韓國統一中最重要的這個步驟，並非偶然的事，因為這個提案的提案國是在設法利用一切可能的方法，去證明外國軍隊在聯合國旗幟下或美國南韓軍事條約掩護下繼續佔領南韓是正當的行為。

七四。朝鮮民主主義人民共和國政府一再提出提

案，主張在所有外國軍隊撤離朝鮮半島後，在真正公平無私的監督下籌辦自由的選舉。該政府自始至終想與南韓發展經濟及文化的關係。

七五。但是，西方國家曾為和平解決韓國問題採取何種步驟？它們答覆那個問題只能拿出一堆不會產生結果的決議案，那是年復一年冒稱為聯合國通過的決議案，那些決議案甚至對於促使韓國問題稍微接近解決的階段都是一無所成，而且是無能為力的。

七六。我們試行設法客觀評議現行的局勢，一定會得到下列的結論。

七七。第一，中華人民共和國政府及朝鮮民主主義人民共和國政府最近幾年屢次認真設法根據公平的條件解決韓國問題。為此目的所作的最重要的貢獻是中國人民志願軍從北韓的撤退。這些努力始終為西方國家所忽視。

七八。第二，每年冒稱聯合國之名具有最後通牒性質的片面決議案業經證明為幾張廢紙，甚至提案國也絕對不相信那些決議案會具有效力，而且它們對於那些決議案的效力也已失去信心。

七九。第三，如果西方國家目前不是實際擬具武力統一韓國的計劃，那末大會現有決議草案只能解釋為提案國想要永遠分裂韓國及在該國繼續駐軍的證據。

八〇。這是對於韓國局勢的客觀而切實的評議，決議草案充滿高唱和平及安全、自由選擇及民主的論調，可是沒有任何高調可以隱瞞真正的事實及真正的形勢。

八一。因此，蘇聯代表團相信最主要的，是要再度強調外國軍隊繼續出現於南韓是解決韓國問題的主要障礙。欲以任何理由證明維持這些軍隊為合理的企圖，都是毫無根據的。

八二。蘇聯政府首長赫魯曉夫先生在其提送蘇聯最高蘇維埃會議的報告書中提出令人信服的事實，證明現在的情形有利於逐步進行韓國問題的解決。他認為達到那個目的第一個步驟應為外國軍隊從南韓撤退。

八三。現在應由美國採取主動。

八四。蘇聯代表團要投票反對決議草案，因為那個草案的目的是要繼續分裂韓國，在韓國國土內維持外國軍隊。

八五. 主席：大會現在表決第一委員會報告書〔A/4307〕所載的決議草案。有人請求舉行唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由智利首先表決。

贊成者：智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、阿比西尼亞、馬來亞聯邦、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、伊朗、愛爾蘭、以色列、義大利、日本、約旦、寮國、賴比瑞亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、葡萄牙、西班牙、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、錫蘭。\*

反對者：捷克斯拉夫、匈牙利、波蘭、羅馬尼亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國。

棄權者：芬蘭、迦納、幾內亞、印度、印度尼西亞、伊拉克、黎巴嫩、利比亞、尼泊爾、沙烏地阿拉伯、蘇丹、阿拉伯聯合共和國、葉門、南斯拉夫、阿富汗、緬甸、柬埔寨。

決議草案以五十四票對九票通過，棄權者十七。\*\*

### 主席的陳述

八六. 主席：關於阿爾及利亞的問題，據說第一委員會報告員尚未將該委員會報告書提送秘書處，結果該報告書當然不能分發。由於預算以外款項籌募會議定於明天開會，同時聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處報告書須由全體會議在舉行籌募會議前審議，因此如果無人反對，我建議我們在今天下午剩下的時間審議這個項目，這項目是今天議程中的第四個項目。

決定如議。

\* 其後錫蘭代表團通知主席，錫蘭希望將該國列入表決決議草案時棄權的國家名單內。參閱第八五二次會議，第二段。

\*\* 摩洛哥代表團通知主席，摩洛哥原擬棄權。

## 議程項目二十七

聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處：

(a) 工賑處主任報告書；

(b) 聯合國繼續援助巴勒斯坦難民之提案：秘書長所提文件

特設政治委員會報告書〔A/4342〕

依據議事規則第六十八條的規定，決定不討論特設政治委員會報告書。

特設政治委員會報告員 Mr. Tettamanti (阿根廷) 提出該委員會報告書，然後發言如次：

八七. 特設政治委員會報告員 Mr. TETTAMANTI (阿根廷)：為求簡短起見，我只要說委員會在停止討論七天後，經於十二月八日通過印度及巴基斯坦兩代表團提出的訂正決議草案，該草案正文主張將聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處的委任期限延長三年，並於二年屆滿時加以檢討。此外，草案請聯合國巴勒斯坦問題和解委員會繼續努力，以期實施大會決議案一九四(三)第十一段的規定；草案並促請注意工賑處財政不穩狀況，敦促各政府考慮所能捐助或增加捐款的數額，俾工賑處得以執行其方案。

八八. 決議草案以七十一票對零通過，只有一國棄權，棄權者為以色列。

八九. 我要指出，哥斯大黎加代表團在投票後說，該代表團本來是要投票贊成決議草案，而且是在表決正文第四段時棄權的。

九〇. 主席：大會現在表決特設政治委員會報告書〔A/4342〕所載的決議草案。

決議草案以八十票對零通過，棄權者一。

九一. Mr. COMAY (以色列)：以色列代表團曾在特設政治委員會〔第一七一次會議第二十一段〕解釋該代表團投票反對本決議草案正文第四段因此在表決整個決議草案時棄權的理由。我只願在本大會重申，為了所已說明的理由，第四段是我國政府所不能接受的。在特設政治委員會單獨表決第四段時有其他



十九國代表團棄權，那個事實表示各國對於該段普遍感到不安。

九二。以色列代表團也想重申，本代表團贊助決

議案關於工賑處委任期限及工作情形的規定，我們所投的票不含對那些規定有任何保留之意。

午後四時四十五分散會

## 第八五二次會議

一九五九年十二月十日星期四午後四時紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE (秘魯)

### 議程項目二十六

#### 韓國問題：聯合國韓國統一及善後事宜委員會報告書(續完)

第一委員會報告書(A/4307)(續完)

一。主席：現在請錫蘭代表發言，錫蘭代表想說幾句簡短的話，說明他在表決韓國問題時所採取的立場。

二。Sir Claude COREA (錫蘭)：昨天開會(第八五一次會議)表決議程項目二十六韓國問題的時候，本代表團由於誤會以致投票錯誤，本人僅願藉此機會表示遺憾。我們投票贊助第一委員會報告書(A/4307)所載決議草案係屬錯誤。我們原擬棄權。

三。本人提出此項聲明以正紀錄，以免有人誤會本代表團在委員會發表聲明後及大會舉行表決前那個期間內變更初衷。

### 議程項目五十九

#### 阿爾及利亞問題

第一委員會報告書(A/4339)

四。U. THANT (緬甸)：本代表團絕不願意不必要的拖延大會審議。我們非常切望大會依照決議於一九五九年十二月十二日結束。但是我願向大會提出一個呼籲。正如各代表團所知道的，關於阿爾及利亞問題的亞非決議草案業經第一委員會通過，但照該草案現狀未必能獲大會通過。我們是這個決議草案提案人，願意通過一個溫和、有益及和解的決議案，俾以

一個積極的貢獻，結束我們關於這個項目的審議。亞非集團以外的若干代表團也表示相似的意見。

五。剛才午飯後，亞非集團詳細討論這個問題，可能明天要提出一個語氣與內容均屬溫和的新決議草案，該項草案大會可能予以通過。

六。為使那些代表團對於這個項目的討論有時間作成積極的貢獻，我根據議事規則第七十六條的規定，提議將這個項目的討論展期到明日(十二月十日)午後，我們確信此次展期不致拖延會務逾越一九五九年十二月十二日原定日期。

七。本人籲請大會惠然贊同本人提案。

八。主席：緬甸代表要求展期辯論目前討論的項目，此項動議符合議事規則第七十六條規定，該條稱：

“除原動議人外，得有代表二人發言贊成該動議，二人發言反對該動議，隨後該動議應立即付表決”。

九。Mr. ZEINEDDINE (阿拉伯聯合共和國)：大會內似無人反對此項動議。但為避免對此問題發生任何混淆起見，本代表團或應附議這個動議。在此階段，對於行將提出的決議草案的內容，我們暫不表示意見——本代表團或其他代表團均同——但認為展期至明日午後辯論的動議，應獲大會接受。

一〇。處此阿爾及利亞問題的發展情形下，許多代表團感於國際的關切及深厚的責任觀念，竭力達成某種方式的聯合國行動，藉以幫助當事國解決其困難，這是很自然的。因此，正和過去情形一樣，展期辯論是恰當的。因為在本屆會中亦曾有過展期辯論，而過去各屆會也曾發生類似的事情。據我看，本屆會從無一次展期辯論較之此次更有理由。